

**PONTI SOLLEVATORI
ELETTRIDRAULICI A FORBICE**

ELECTROHYDRAULIC SCISSOR LIFTS
PONTS ELEVATEURS A CISEAUX ELECTROHYDRAULIQUES
ELEKTROHYDRAULISCHE SCHEREN-HEBEBÜHNEN

PONTI SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A FORBICE

ELECTROHYDRAULIC SCISSOR LIFTS



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Modelli a pavimento ed a incasso.
- Funzionamento elettroidraulico dotato di valvole di sicurezza, controllo velocità discesa, sovraccarico e rotture accidentali dei tubi di alimentazione.
- Dispositivo meccanico ad inserimento automatico presente su entrambe le pedane per garantire la massima sicurezza.
- Parallelismo idraulico ed allineamento sincrono delle pedane indipendente dalla ripartizione del carico.
- Livellamento automatico garantito ad ogni singola discesa.
- Sistema di comando del sollevatore a bassa tensione del tipo ad azione mantenuta, per assicurare l'immediata interruzione del movimento al rilascio dei comandi.
- Avvisatore acustico di sicurezza e comando a due mani nell'ultima fase di discesa.
- **Zona di lavoro tra le pedane completamente libera da collegamenti meccanici per assicurare la massima libertà di movimento e la massima operatività.**
- Possibilità su richiesta di installare in posizione diversa dallo standard la centrale di comando.
- Perni con bocche in bronzo autolubrificanti.
- Olio per circuito idraulico in dotazione.
- Tasselli di ancoraggio al suolo in dotazione.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Surface mount and floor flush models.
- Electro-hydraulic functioning with safety valves to control the descent speed, the overload and any accidental breakage of the feeding hoses.
- Mechanical rack device on both footboards to ensure the maximum safety.
- Hydraulic parallelism and synchronized alignment of the platforms independently from the load distribution.
- Automatic leveling at every single descending phase.
- Low-pressure hold-to-run control device of the lift to allow the immediate interruption of the lift as soon as control devices are released.
- Safety sound device and two hand control during the last descending phase.
- **Completely free of any mechanical connections area between runways to allow you to move and work without any restriction.**
- Possibility to install the control box in a different position on demand.
- Pins with self-lubricating bronze bushes.
- Delivered with oil for the hydraulic circuit.
- Delivered with anchor bolts.



PONTS ELEVATEURS A CISEAUX ELECTROHYDRAULIQUES

ELEKTROHYDRAULISCHE SCHEREN-HEBEBÜHNEN

RELEVÉ TECHNIQUE

- Modèles encastrés ou au sol.
- A fonctionnement électro-hydraulique avec soupapes de sécurité, contrôle vitesse de descente, surcharge et rupture accidentelle des tuyaux d'alimentation.
- Dispositif mécanique à insertion automatique sur les deux rampes pour garantir un maximum de sécurité.
- Parallélisme hydraulique et alignement synchrone des rampes indépendamment de la distribution de charge.
- Remise à niveau en automatique à chaque descente.
- Système de commandes à action maintenue en basse tension pour que le mouvement s'interrompe dès que les commandes sont relâchées.
- Signal acoustique de sécurité et commandes à deux mains dans la dernière phase de descente.
- **Aire de travail entre les rampes complètement libérée de toute connexion mécanique afin de permettre une liberté de mouvement optimale et une excellente opérativité.**
- Emplacement du pupitre modifiable sur demande.
- Axes avec bagues en bronze autolubrifiantes.
- Huile pour circuit hydraulique fournie.
- Chevilles d'ancrage au sol fournies.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Überflur- und Unterflurmodelle.
- Elektrohydraulischer Betrieb mit Sicherheitsventile zur Kontrolle der Absenkgeschwindigkeit, mit Sicherheitsventil zur Überlastung und mit einer Sicherheitsventil zur Überwachung der Druckleitungen.
- Automatische mechanische Vorrichtung für die Einrastung auf beiden Auffahrschienen um die maximale Sicherheit zu sichern.
- Perfekte, hydraulische Gleichlaufregelung, d.h. synchronisierte (aufeinander abgestimmte) Ausrichtung der Fahrschienen unabhängig von der Lastverteilung.
- Automatisches Nivellierung während jeder Absenkphase.
- Niederspannungssteuerung der Hebebühne mit Rastfunktion, um die Bewegung zu unterbrechen wenn die Steuerungen freigelassen geworden sind.
- Akustisches Sicherheitssignal und Zweistand-Steuerung während der letzten Absenkphase.
- **Arbeitsbereich zwischen den Fahrschienen ohne mechanische Verbindung, um maximale Bewegungsfreiheit und Betrieb zu sichern.**
- Auf Kundenwunsch kann die Steuereinheit in eine verschiedener Lage eingebaut werden.
- Selbstschmierende Bolzen in Bronze-Buchsen.
- Mit Öl für die hydraulische Schaltung ausgestattet.
- Mit schmaler Grundplatte ausgestattet.



MODELLI A PEDANE PIANE
MODELS WITH FLAT PLATFORMS
MODELES AVEC CHEMINS DE ROULEMENT NUS
MODELLE MIT FLACHEN FAHRSCHIENEN

3500
4000
5000 | **KG**

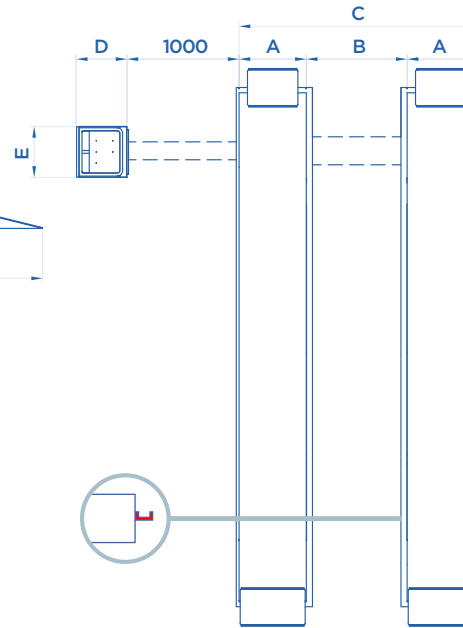
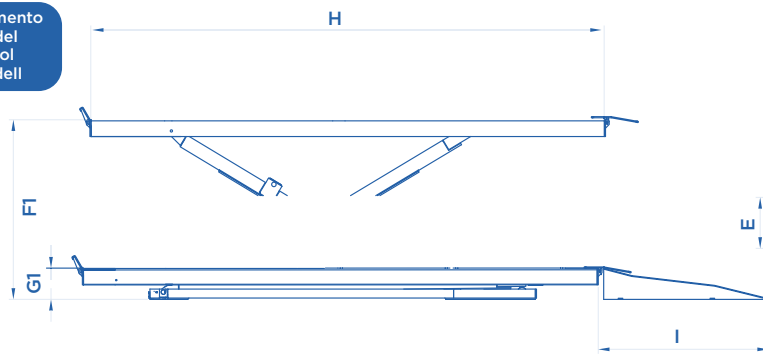


ART. 820+853/A

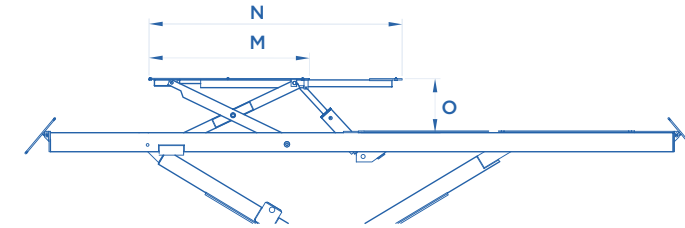
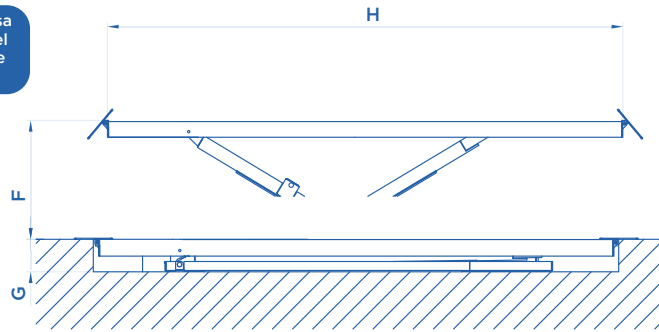
OPTIONAL Pag. 086



Modello a pavimento
Floored model
Modèle au sol
Überflur-Modell



Modello a scomparsa
Disappearing model
Modèle encastrable
Unterflur-Modell



ART.	3000 Kg	1420	1870	400
824 • 824/I	4000 Kg	1465	2000	400

ART.	LIFT TABLE	Motor	Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	F1 mm	G mm	G1 mm	H mm	I mm	KG
835 835/I	3500 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	650 650	900 900	2200 2200	460 460	450 450	1800	1880	290	280	5100 5100	1500	1820 1670
820 820+853/A 820/I 820/I+853/A 824 824+853/A 824/I 824/I+853/A	4000 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	600 600 600 600 600 600 600 600	900 900 900 900 900 900 900 900	2100 2100 2100 2100 2100 2100 2100 2100	460 460 460 460 460 460 460 460	450 450 450 450 450 450 450 450	1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800	1880 1880 1880 1880 1880 1880 1880 1880	290 290 290 290 290 290 290 290	280 280 280 280 280 280 280 280	4600 4600 4600 4600 4600 4600 4600 4600	1500 1500 1500 1500 1500 1500 1500 1500	1970 2020 1690 1740 2380 2430 2100 2150
800 800+853/B 810 810+853/B 804 804+853/B 814 814+853/B	5000 Kg	4 KW	400V • 50HZ	650 650 650 650 650 650 650 650	900 900 900 900 900 900 900 900	2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200	500 500 500 500 500 500 500 500	550 550 550 550 550 550 550 550	1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800	1880 1880 1880 1880 1880 1880 1880 1880	290 290 290 290 290 290 290 290	280 280 280 280 280 280 280 280	4900 4900 4900 4900 4900 4900 4900 4900	1500 1500 1500 1500 1500 1500 1500 1500	2350 2420 2070 2140 2850 2920 2600 2670

**MODELLI PER ASSETTO RUOTE
WHEEL ALIGNMENT MODELS
MODELES POUR GEOMETRIE ROUES
MODELE GEEIGNET ZUR ACHSVERMESSUNG**

**4000
5000 KG**



ART. 822+853/A

OPTIONAL Pag. 086

**TRACCIATO TECNICO
COSTRUTTIVO**

- Incavo anteriore per alloggiamento dei piatti rotanti dotato di piastra zincata regolabile.
- **Doppie piastre oscillanti posteriori con superficie antiscivolo e zincata.**
- Bloccaggio e sbloccaggio delle piastre oscillanti tramite comando pneumatico posto sulla centrale di comando.
- Sensore di prossimità per stazionamento millimetrico.

**TECHNICAL AND
STRUCTURAL LAY-OUT**

- Front slots for rotating plates with a zinc-plated adjustable plate.
- **Rear oscillating double plates with a slip-resistant and zinc-plated surface.**
- Locking and unlocking oscillating plates by a pneumatic control on the main control unit.
- Proximity sensor for an extremely precise parking.

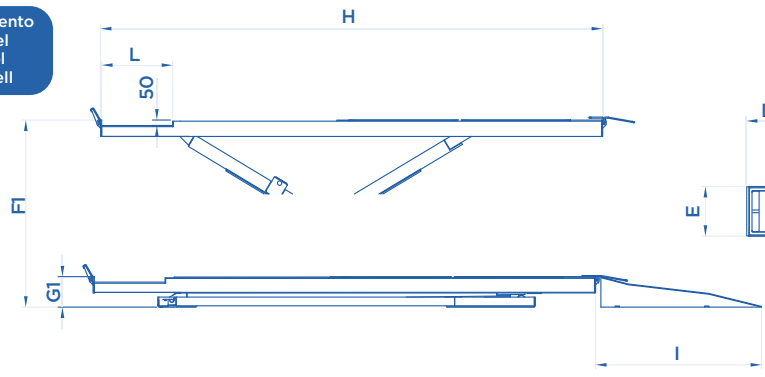
RELEVÉ TECHNIQUE

- Logement avant pour plateaux tournants avec plaque en zinc réglable.
- **Deux plaques de ripage arrière avec surface antiglisse en zinc.**
- Verrouillage et déverrouillage des plaques par commande pneumatique sur le pupitre.
- Capteur de proximité pour un stationnement au millimètre.

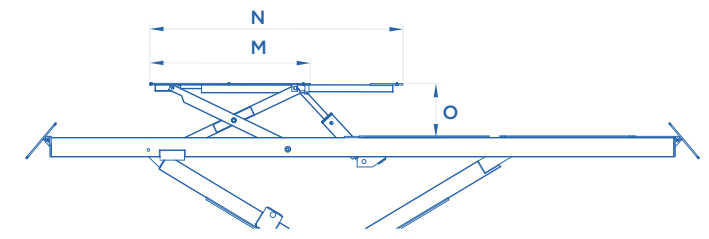
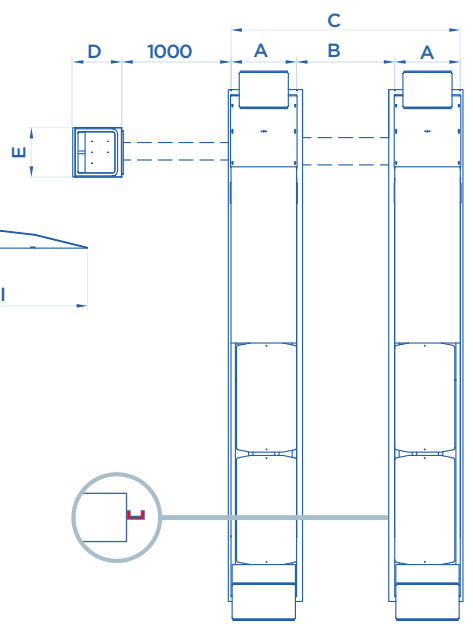
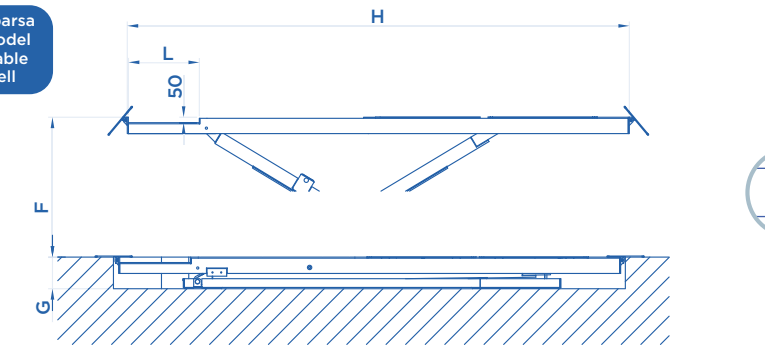
**TECHNISCHE UND
KONSTRUKTIVE ANGABEN**

- Vorderer Aussparung für die Stellung des Drehellers mit einstellbarer verzinkten Platte.
- **Hinterdoppelschiebeplatten mit einem rutschfester und verzinkter Oberfläche.**
- Sperrung und Abspannung der Schwingungsplatten mit einer pneumatischer Steuerung auf der Steuereinheit.
- Annäherungssensor für eine millimetergenaue Stationierung.

Modello a pavimento
Floored model
Modèle au sol
Überflur-Modell



Modello a scomparsa
Disappearing model
Modèle encastrable
Unterflur-Modell



ART. M mm N mm O mm

822 • 822/I	3000 Kg	1420	1870	400
802 • 812	4000 Kg	1465	2000	400

ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	F1 mm	G mm	G1 mm	H mm	I mm	L mm	KG			
821	4000 Kg		3,3 KW	400V • 50HZ	600	900	2100	460	450		1880		280	4600	1500	650	2090		
821+853/A					600	900	2100	460	450		1880			280	5100	1500	1100	2140	
821/I					600	900	2100	460	450	1800			1800	290		4600		650	1820
821/I+853/A					600	900	2100	460	450	1800				290		5100		1100	1870
822					600	900	2100	460	450				1880		280	4600	1500	650	2390
822+853/A					600	900	2100	460	450				1880		280	5100	1500	1100	2340
822/I									1800		290	4600		650	2100				
822/I+853/A									1800		290	5100		1100	2150				
801	5000 Kg		4 KW	400V • 50HZ	650	900	2200	500	550		1880		280	4900	1500	1100	2470		
801+853/B					650	900	2200	500	550		1880			280	5400	1500	1100	2540	
811					650	900	2200	500	550	1800				290		4900		1100	2220
811+853/B					650	900	2200	500	550	1800				290		5400		1100	2170
802					650	900	2200	500	550				1880		280	4900	1500	1100	2890
802+853/B					650	900	2200	500	550				1880		280	5400	1500	1100	2960
812					650	900	2200	500	550	1800				290		4900		1100	2600
812+853/B					650	900	2200	500	550	1800				290		5400		1100	2670

MODELLI PER ASSETTO CON PROVAGIOCHI
ALIGNMENT MODELS WITH PLAY DETECTOR
MODELES POUR GEOMETRIE AVEC PLAQUES A JEUX
ACHSMESSEMODELLE MIT GELENKSPIELTESTERN

4000 | **5000** **KG**



ART. 823

OPTIONAL Pag. 086



TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Piastre provagiochi di grandi dimensioni con superficie antiscivolo e zincata.
- Incavo anteriore per alloggiamento dei piatti rotanti dotato di piastra zincata regolabile.
- Doppie piastre oscillanti posteriori con superficie antiscivolo e zincata.
- **Bloccaggio e sbloccaggio delle piastre oscillanti tramite comando pneumatico posto sulla centrale di comando.**
- Sensore di prossimità per stazionamento millimetrico.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

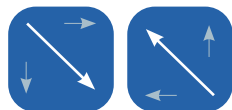
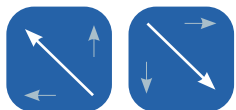
- Big play detector plates with a slip-resistant zinc-plated surface.
- Front slots for rotating plates with a zinc-plated adjustable plate.
- Rear oscillating double plates with a slip-resistant and zinc-plated surface.
- **Locking and unlocking oscillating plates by pneumatic control on the main control unit.**
- Proximity sensor for an extremely precise parking.

RELEVÉ TECHNIQUE

- Plaques à jeux de grandes dimensions, surface antiglisse en zinc.
- Logement avant pour plateaux tournants avec plaque en zinc réglable.
- Deux plaques de ripage arrière avec surface antiglisse en zinc.
- **Verrouillage et déverrouillage des plateaux par commande pneumatique sur le pupitre.**
- Capteur de proximité pour un stationnement au millimètre.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

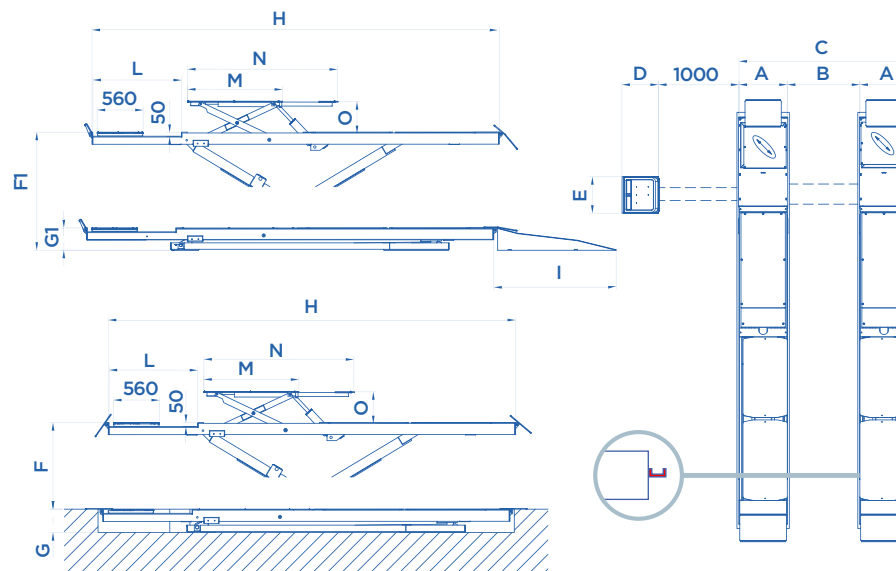
- Große Gelenkspielsplatte mit rutschfester und verzinkter Oberfläche.
- Vorderer Aussparung für die Stellung des Drehtellers mit einstellbarer verzinkter Platte.
- Hinterdoppelschiebeplatten mit rutschfester und verzinkter Oberfläche.
- **Sperrung und Abspannung der Schwingungsplatten mit pneumatischer Steuerung auf der Steuereinheit.**
- Annäherungssensor für eine millimetergenaue Stationierung.



PROVAGIOCHI A 4 MOVIMENTI

4 movement play detector
Plaques à jeux 4 mouvements
4 Bewegungen Gelenkspieltester

Modello a pavimento
Floored model
Modèle au sol
Überflur-Modell



Modello a scomparsa
Disappearing model
Modèle encastrable
Unterflur-Modell



ART.				Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	F1 mm	G mm	G1 mm	H mm	I mm	L mm	M mm	N mm	O mm	KG
823 823/I	4000 Kg	3000 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	600	900	2100	460	450	1880		280	5100	1500	1100	1420	1870	400	2650	
					600	900	2100	460	450	1800	290	5100	1100	1420	1870	400	2350			
803 803+853/B 813 813+853/B	5000 Kg	4000 Kg	4 KW	400V • 50HZ	650	900	2200	500	550	1880		280	4900	1500	1100	1465	2000	400	3000	
					650	900	2200	500	550	1880		280	5400	1500	1100	1465	2000	400	3070	
					650	900	2200	500	550	1800	290	4900	1100	1465	2000	400	2750			
					650	900	2200	500	550	1800	290	5400	1100	1465	2000	400	2820			

**MODELLI CON PROVAGIOCHI
MODELS WITH PLAY DETECTOR
MODELES AVEC PLAQUES A JEUX
MODELLE MIT GELENKSPIELTESTERN**

**3500
4000
5000 KG**

PROVAGIOCHI A 4 MOVIMENTI
4 movement play detector
Plaques à jeux 4 mouvements
4 Bewegungen Gelenkspieltester



ART. 840/I **OPTIONAL** Pag. 086

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- **Piastre provagiochi di grandi dimensioni con superficie antiscivolo e zincata.**
- Zona di lavoro tra le pedane completamente libera da collegamenti meccanici per assicurare la massima libertà di movimento e la massima operatività.
- Dispositivo meccanico ad inserimento automatico presente su entrambe le pedane per garantire la massima sicurezza.
- Livellamento automatico garantito ad ogni singola discesa.

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- **Big play detector plates with a slip-resistant zinc-plated surface.**
- Completely free of any mechanical connections area between runways to allow you to move and work without any restriction.
- Mechanical rack device on both footboards to ensure the maximum safety.
- Automatic leveling at every single descending phase.

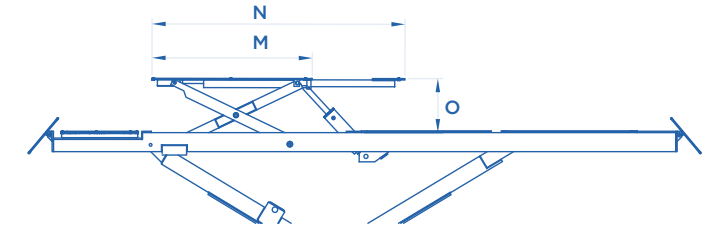
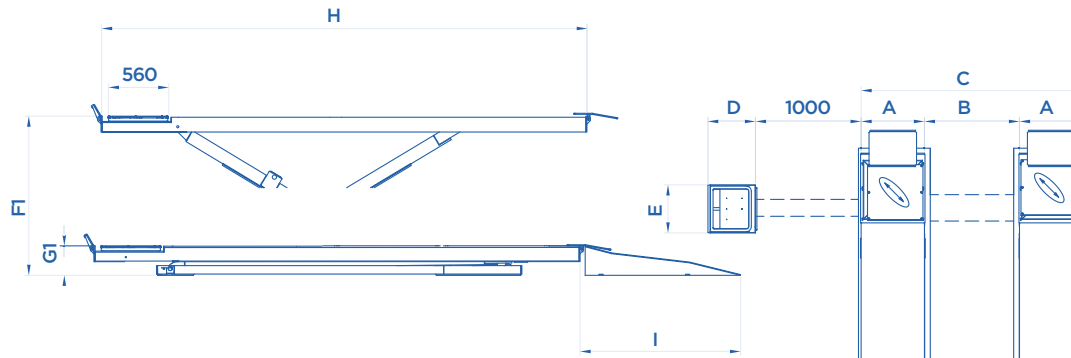
RELEVÉ TECHNIQUE

- **Plaques à jeux de grandes dimensions, surface antiglisse en zinc.**
- Aire de travail entre les rampes complètement libérée de toute connexion mécanique afin de permettre une liberté de mouvement optimale et une excellente opérativité.
- Dispositif mécanique à insertion automatique sur les deux rampes pour garantir un maximum de sécurité.
- Remise à niveau en automatique à chaque descente.

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

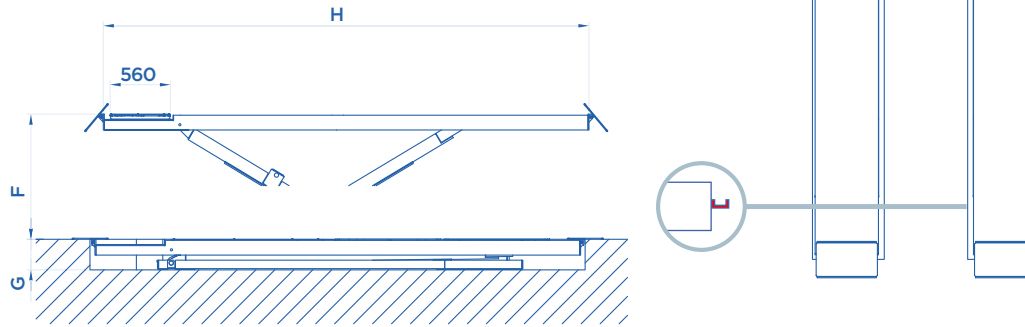
- **Große Gelenkspielsplatte mit rutschfester und verzinkter Oberfläche.**
- Arbeitsbereich zwischen den Fahrschienen ohne mechanische Verbindung, um maximale Bewegungsfreiheit und Betrieb zu sichern.
- Automatisches mechanisches Vorrichtung für die Einrastung auf beiden Auffahrschienen, um die maximale Sicherheit zu sichern.
- Automatisches Nivellierung während jeder Absenkhphase.

Modello a pavimento
Floored model
Modèle au sol
Überflur-Modell



ART.	LIFT TABLE	M mm	N mm	O mm
825 • 825/I	3000 Kg	1420	1870	400
805 • 815	4000 Kg	1465	2000	400

Modello a scomparsa
Disappearing model
Modèle encastrable
Unterflur-Modell



ART.	LIFT TABLE	Motor icon	Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	F1 mm	G mm	G1 mm	H mm	I mm	KG	
840 840/I	3500 Kg	4 KW	400V • 50HZ	650	900	2200	460	450		1880		280	5100	1500	1900	
				650	900	2200	460	450	1800		290		280	5100	1500	1750
825 825+853/A 825/I	4000 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	600	900	2100	460	450		1880		280	4600	1500	2490	
825/I+853/A				600	900	2100	460	450	1800		290		280	4600	1500	2540
826				600	900	2100	460	450	1800		290		280	4600	1500	2200
826				600	900	2100	460	450	1800		290		280	4600	1500	2250
826+853/A				600	900	2100	460	450	1880		290	1880	280	4600	1500	2100
826/I 826/I+853/A				600	900	2100	460	450	1800		290	1880	280	4600	1500	2150
				600	900	2100	460	450	1800		290	4600	1500	1850		
				600	900	2100	460	450	1800		290	4600	1500	1900		
805 805+853/B 815	5000 Kg	4 KW	400V • 50HZ	650	900	2200	500	550		1880		280	4900	1500	3040	
815+853/B				650	900	2200	500	550	1880		280		280	4900	1500	3110
805/A				650	900	2200	500	550	1800		290		290	4900	1500	2750
805/A				650	900	2200	500	550	1800		290		290	4900	1500	2820
805/A+853/B				650	900	2200	500	550	1880		290	1880	280	4900	1500	2480
815/A				650	900	2200	500	550	1880		290	1880	280	4900	1500	2480
815/A				650	900	2200	500	550	1800		290		280	4900	1500	2550
815/A+853/B				650	900	2200	500	550	1800		290		290	4900	1500	2230
				650	900	2200	500	550	1800		290	4900	1500	2300		

**BASSO PROFILO
LOW PROFILE
PROFIL BAS
TIEFERGELEGT**



PONTI SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A FORBICE ELECTROHYDRAULIC SCISSOR LIFTS

TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

• **Sollevatori elettroidraulici a basso profilo, ottima alternativa alla realizzazione delle buche per incasso.**

- Funzionamento elettroidraulico.
- Comandi "uomo presente". Tensione ausiliaria 24 V.
- Valvole di sicurezza: controllo velocità di discesa, sovraccarico, rotture accidentali tubi di alimentazione.
- Perni con boccole di bronzo autolubrificanti.
- Dispositivo acustico e comando a due mani nell'ultima fase di discesa.
- Parallelismo idraulico, allineamento sincrono delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.
- Assenza di collegamento meccanico fra le pedane per una maggiore operatività nella zona di lavoro.
- Pedane rallentate nella fase iniziale di salita e finale di discesa.
- Dotati di 4 appoggi registrabili per ogni singola pedana al fine di assicurare una condizione di planarità ottimale (Art. 831/SP - 832/SP).

TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

• **Low profile electrohydraulic hoists, excellent option to the realisation of hoists for the below installation.**

- Electro-hydraulic operating.
- "Man standing-by" controls. Auxiliary tension 24 V.
- Safety-valves: descent velocity check, overload, accidental breackage of feeding pipes.
- Self-lubricating pins in bronze bushes.
- Sound device and two hand control during the last descent phase.
- Hydraulic parallelism, synchronous alignment of footboards independently from the distribution of the loading.
- No mechanical connection between the footboards for a major action in the working area.
- Footboards slow down during the beginning phase of ascent and the final phase of descent.
- Equipped with 4 adjustable supports for each sigle footboard to grant a condition of optimal flatness (Art. 831/SP - 832/SP).



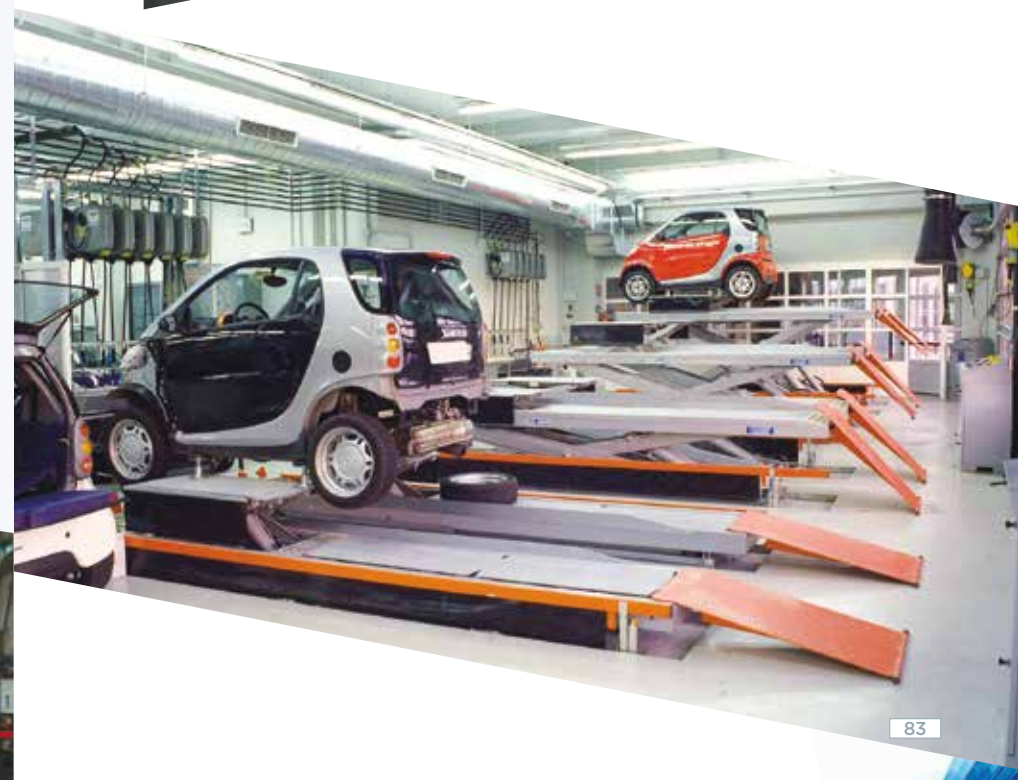
PONTS ELEVATEURS A CISEAUX ELECTROHYDRAULIQUES ELEKTROHYDRAULISCHE SCHEREN-HEBEBÜHNEN

RELEVÉ TECHNIQUE

- **Ponts électrohydrauliques à profil bas, excellente alternative à la réalisation de génie civil.**
- Fonctionnement électrohydraulique.
- Commande de type "homme mort". Tension auxiliaire 24 V.
- Soupapes de sécurité: contrôle de la vitesse de descente, surcharge, rupture accidentelle des tuyaux d'alimentation.
- Bagues en bronze autolubrifiantes.
- Dispositif sonore et commande à deux mains dans la dernière phase de descente.
- Parallélisme hydraulique, alignement synchronisé des chemins de roulement indépendamment de la répartition de charge.
- Absence de liaison mécanique entre les chemins de roulement pour permettre une meilleure activité dans la zone de travail.
- La course des chemins de roulement est ralentie pendant la phase initiale de montée et de descente.
- Equipés de 4 appuis ajustables pour chaque chemin de roulement afin de garantir une planéité optimale (Art. 831/SP - 832/SP).

TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

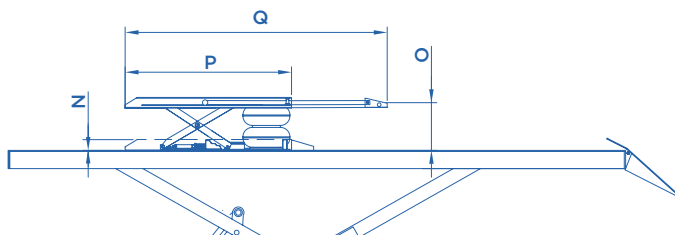
- **Flache elektrohydraulische Scheren-Hebebühnen - hervorragend geeignet für den Unterflur-Einbau.**
- Elektrohydraulischer Betrieb.
- „Stand-by-Steuerung“. Steuerspannung 24 V.
- Sicherheitsventile zur Kontrolle der Absenkgeschwindigkeit, als Überlastungsschutz und zur Überwachung der Druckleitungen.
- Selbstschmierende Bolzen in Bronze-Buchsen.
- Akustisches Signal und Zweihand-Steuerung während der letzten Absenkphase.
- Hydraulische Gleichlaufregelung; die Synchronisierung der Fahrschienen erfolgt unabhängig von der Lastenverteilung - es befinden sich keine störenden Kabel im Arbeitsbereich zwischen den Fahrschienen.
- Im ersten Moment des Anhebens bzw. der Abwärtsbewegung der Fahrschienen fährt die Steuerung langsam an und erreicht anschließend die angegebene Hub- bzw. Senkgeschwindigkeit.
- Komplett mit 4 einstellbaren Aufnahmen für jede Fahrschiene (Art. 831/SP - 832/SP).



SERIE 830

3600 KG

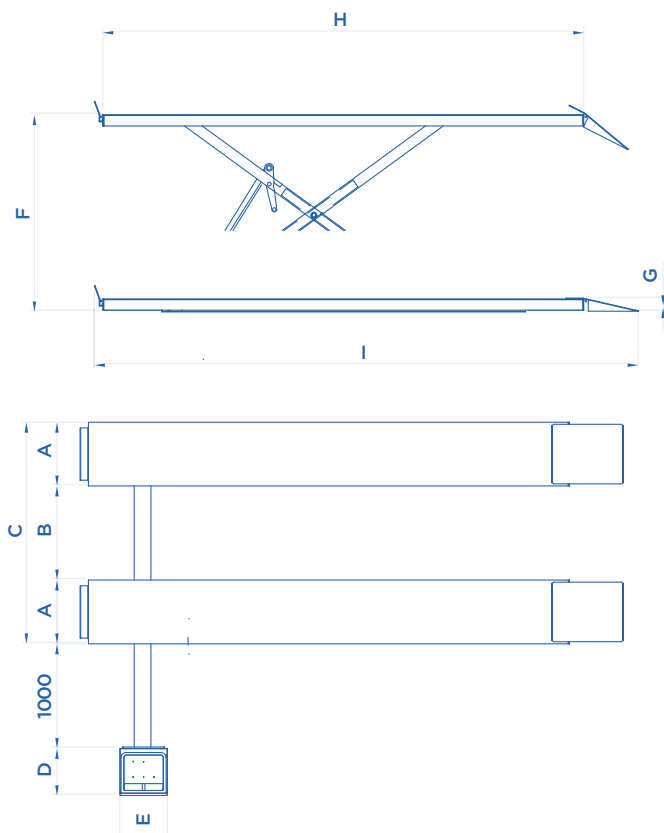




ART.		N \longleftrightarrow mm	O \longleftrightarrow mm	P \longleftrightarrow mm	Q \longleftrightarrow mm
832/SP • 834	2500 Kg	80	360	1400	2000

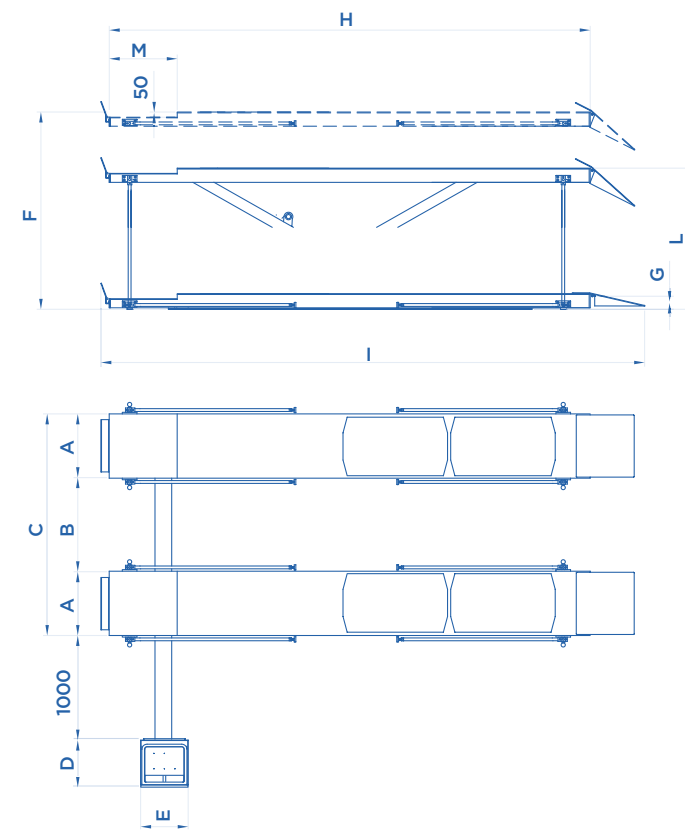
ART. 830 • 834


MODELLI A PEDANE PIANE
MODELS WITH FLAT PLATFORMS
MODELES AVEC CHEMINS DE ROULEMENT NUS
MODELLE MIT FLACHEN FAHRSCHIENEN



ART. 831/SP • 832/SP

MODELLI PER ASSETTO RUOTE
WHEEL ALIGNMENT MODELS
MODELES POUR GEOMETRIE ROUES
MODELLE GEEIGNET ZUR ACHSVERMESSUNG



ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	A \longleftrightarrow mm	B \longleftrightarrow mm	C \longleftrightarrow mm	D \longleftrightarrow mm	E \longleftrightarrow mm	F \longleftrightarrow mm	G \longleftrightarrow mm	H \longleftrightarrow mm	I \longleftrightarrow mm	L \longleftrightarrow mm	M \longleftrightarrow mm	
830				610	900	2120	460	450	1920	150	4600	5200			1910
831/SP	3600 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	610	900	2120	460	450	1920	150	4600	5200	1350	650	2010
832/SP				610	900	2120	460	450	1920	150	4600	5200	1350	650	2260
834				610	900	2120	460	450	1920	150	4600	5200			2200

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

KIT

X4

TAMPONI

Tampons
Pads
Gummiauflagen

ART.

849

849/A

849/B

849/C

849/D

849/E



mm

80

120

200

60

40

30



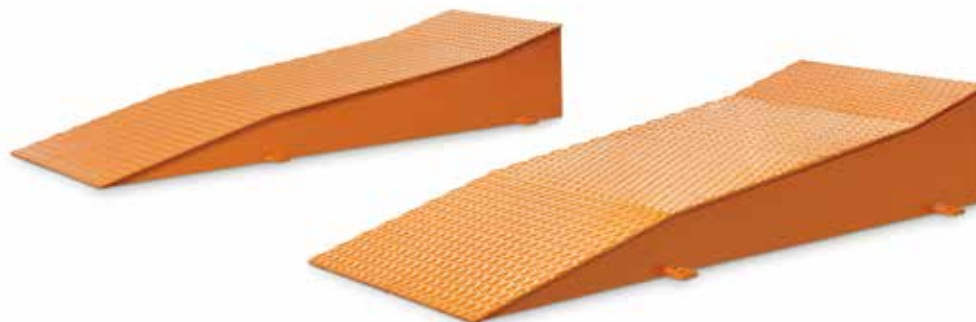
KIT

X2

ART. 846

KIT PER LA SALITA E DISCESA PARTE ANTERIORE

Up and down kit, front side
Kit pour la montée et descente partie antérieure
2 Überfahrtschienen (vorn)



ART. 848 SET DI TRAVERSE

Pair of auxiliary traverses
Paire de traverses
Zusätzliche Quertraversen



1000 Kg X 2

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE A LED

Led lighting system
Kit d'éclairage led
LED Beleuchtungsanlage



ART. 845 ✓ H = 4600 • 4900 • 5100 mm
ART. 845/A ✓ H = 5400 mm



KIT

ART. PLUS MORSA DI BLOCCAGGIO RUOTA PER MOTOVEICOLI E PEDANINE SUPPLEMENTARI

ART.

Modelli
per linee di revisione
(840/I • 826/I • 815/A)



PLUS



TELAI PER INCASSO

Embedding frames
Caissons pour modèles encastrables
Metallrahmen für Grube



ART. 847 ✓ H = 4600 mm
ART. 847/A ✓ H = 4900 mm
ART. 847/B ✓ H = 5100 mm
ART. 847/C ✓ H = 5400 mm
ART. 847/D ✓ ART. 835/I • 840/I

PROLUNGHE DI COLLEGAMENTO TRA IL SOLLEVATORE E LA CENTRALINA DI COMANDO (1 m)

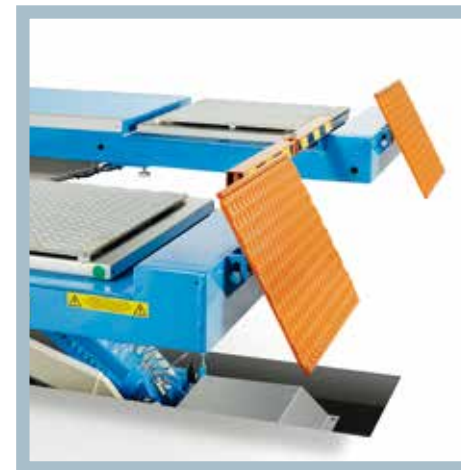
Connection extensions between the hoist and the control box
Rallonges de jonction entre l'élévateur et le pupitre de commande
Verlängerungsschläuche (zwischen Hebebühne und Steuerpult)



ART. 852 ✓ ART. 800 • 801 • 810 • 811 • 820 • 820/I • 821 • 821/I • 830 • 831/SP • 835 • 835/I
ART. 852/A ✓ ART. 803 • 805 • 813 • 815 • 823 • 823/I • 825 • 825/I
ART. 852/B ✓ ART. 802 • 804 • 805/A • 812 • 814 • 815/A • 822 • 822/I • 824 • 824/I • 826 • 826/I • 832/SP • 834 • 840 • 840/I

ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR



ART. 856 PULSANTIERA DI COMANDO PROVAGIOCHI WIRELESS



Wireless remote control for play detectors
Platine de commandes pour plaque à jeux sans fil
Wireless-fernsteuerung für gelenkspieltester

PULSANTIERA DI COMANDO PROVAGIOCHI WIRELESS

La pulsantiera è dotata di un innovativo sistema di attivazione piezoelettrica il quale permette di poter sempre e in ogni caso attivare il provagiochi anche a batteria completamente scarica! Lo stesso sistema è poi equipaggiato di lampada a led con accensione a movimento e viene fornito di tappetino ad induzione per la ricarica della batteria, necessaria per il solo funzionamento della lampada a led. Con questo strumento sarà più facile e più sicuro controllare i giochi dei mezzi e muoversi attorno ai veicoli senza lo spiacevole ingombro del cavo elettrico.

WIRELESS REMOTE CONTROL FOR PLAY DETECTORS

The remote control works through piezoelectric system, which allows the activation of the play detector in every moment, even when the battery is completely discharged! This item is also equipped with a LED lamp with a movement sensor and an induction mat to charge the battery, which is dedicated to the LED lamp only. Checking vehicle plays has never been so easy and secure, and you can move around the lift without bothering about cables.

PLATINE DE COMMANDES POUR PLAQUE À JEUX SANS FIL

La platine fonctionne sur un système innovant d'activation piézoélectrique qui permet d'actionner les plaques à jeux même quand les batteries sont complètement à plat! Dotée de lampe à led avec détecteur de mouvement et d'un tapis à induction pour recharger la batterie, uniquement consacrée à la lampe à led. Un outil qui facilite le contrôle des jeux en toute sécurité, et qui consent de se déplacer en toute liberté autour du véhicule sans s'empêtrer dans les câbles.

WIRELESS-FERNSTEUERUNG FÜR GELENK- SPIELTESTER

Die Fernsteuerung ist mit einem innovativen System zur piezoelektrischen Aktivierung ausgestattet, das es ermöglicht, den Gelenkspieltester jederzeit und unter allen Bedingungen zu aktivieren, auch bei völlig entladener Batterie! Das gleiche System verfügt außerdem über eine LED-Lampe mit Bewegungssensor und wird mit einer Induktionsmatte zum Aufladen der Batterie geliefert, die nur für die Funktion der LED-Lampe notwendig ist. Mit diesem Gerät ist es einfacher und sicherer, die Spiele zu kontrollieren und sich um die Fahrzeuge herum zu bewegen, ohne vom Stromkabel behindert zu werden.